

LINGUISTIC DIVERSITY AND LANGUAGE RIGHTS: 13

# Why English?

Confronting the Hydra

Edited by

**Pauline Bunce, Robert Phillipson,  
Vaughan Rapatahana and Ruanni Tupas**

**MULTILINGUAL MATTERS**

Bristol • Buffalo • Toronto

# Contents

Contributors	ix
--------------	----

Series Editor's Foreword	xvii
<i>Tove Skutnabb-Kangas</i>	

Introduction	1
<i>The editors</i>	

**Part 1: Hydra at Large**

1 The English Language in a Global Context: Between Expansion and Resistance	23
<i>Alamin Mazrui</i>	

2 Promoting English: Hydras Old and New	35
<i>Robert Phillipson</i>	

3 English, Neocolonialism and Forgetting	47
<i>Ruanni Tupas</i>	

4 The English Language as <i>Naga</i> in Indonesia	59
<i>Hywel Coleman</i>	

5 Offshore Call Centre Work is Breeding a New Colonialism	72
<i>Mehdi Boussebaa</i>	

**Part 2: Hydra Mythology**

6 Confronting Language Myths, Linguicism and Racism in English Language Teaching in Japan	77
<i>Ryuko Kubota and Tomoyo Okuda</i>	

7	Mr Jones: <i>Mi Laik Askim Yu Samting</i> <i>Hilary Smith</i>	88
8	Must the (Western) Hydra Be Blond(e)? Performing Cultural 'Authenticity' in Intercultural Education <i>Phiona Stanley</i>	93
9	Voluntary Overseas English Language Teaching: A Myopic, Altruistic Hydra <i>Pauline Bunce</i>	106
10	English Language as 'Fatal Gadget' in Iceland <i>Ari Páll Kristinsson</i>	118
11	The English Hydra as Invader on the Post-Communist 'New Periphery' in Bulgaria <i>Bill Templer</i>	129
12	The English Alphabet: Alpha-Best or Alpha-Beast? <i>Pauline Bunce</i>	142
13	'Languages' <i>Tammy Ho Lai-Ming</i>	154

### Part 3: Confronting the Hydra

14	Mauritian Kreol Confronts English and French Hydras <i>Lindsey Collen and the Ledikasyon pu Travayer (LPT) team</i>	159
15	'Hydra Languages' and Exclusion versus Local Languages and Community Participation in three African Countries <i>Kathleen Heugh, Blasius Agha-ah Chiatoh and Godfrey Sentumbwe</i>	171
16	The Destruction of Nadia's Dream: The English Language Tyrant in Pakistan's Education System <i>Zubeida Mustafa</i>	185
17	The (Illusory) Promise of English in India <i>A. Giridhar-Rao</i>	197

**Part 4: Resistance and Cohabitation with the Hydra**

- 18 A Personal Reflection on Chican@ Language and Identity in the  
US-Mexico Borderlands: The English-Language Hydra as Past and  
Present Imperialism 211  
*Aja Y. Martinez*
- 19 The Struggle to Raise Bilingual Children in the Belly of the  
English Hydra Beast: The United States of America 220  
*Christof Demont-Heinrich*
- 20 TEFL and International Politics: A Personal Narrative 231  
*Julian Edge*
- 21 Hungary: A Sham Fightback Against the Domination of English 234  
*Miklós Kontra*
- 22 The English Language as a Trojan Horse within the People's  
Republic of China 242  
*Mobo Gao and Vaughan Rapatahana*
- 23 TEFL as Hydra: Rescuing Brazilian Teacher Educators from  
'Privilege' 255  
*Clarissa Menezes Jordão*
- 24 'Writing back (to the centre)' 267  
*Vaughan Rapatahana*
- Afterword: Decentring the Hydra: Towards a more Equitable  
Linguistic Order 269  
*Ahmed Kabel*